

Small Table

Design Tokujin Yoshioka

Hexagon

Scheda prodotto
Product data sheet
Angaben zum Produkt
Fiche de produit
Ficha producto

DESALTO

Hexagon

03	Scheda prodotto
04	Product data sheet
05	Angaben zum Produkt
06	Fiche de produit
07	Ficha producto

Tavolino con struttura smontabile in acciaio, colonnine in acciaio di sezione esagonale, piani in cristallo molato o ceramica.

Disponibile anche nella versione impilabile con piano in cristallo molato, in lamiera o ceramica.

● MATERIALI

→ Ceramica: inattaccabile da agenti chimici e atmosferici, estrema durezza della superficie, elevata resistenza alle macchie, inalterabilità del colore, non infiammabile, non emette sostanze tossiche, indeformabile. Fabbricata in Italia attraverso un processo tutelato e coperto da brevetti internazionali, è un materiale composto da una accurata selezione tra le migliori materie prime di origine minerale, come quarzo, feldspati, argille e caolini nobili, pressati a 600kg/cm quadro e sinterizzati ad una temperatura di 1.300 °C. Il piano in ceramica può presentare alcune piccole impurità e imperfezioni dovute ai procedimenti produttivi, da considerarsi pertanto caratteristiche peculiari e di garanzia di autenticità del materiale.

→ Cristallo: è prodotto in vari spessori e con differenti trattamenti / finiture. Il cristallo può essere trasparente, extrachiaro (è un prodotto che garantisce una trasmissione luminosa elevata e un colore particolarmente brillante), retrolaccato, colorato o specchio.

→ Finiture Galvaniche: deposizione elettrochimica di uno strato sottile di un metallo nobile o di una lega che modifica le proprietà di superficie del supporto, dal punto di vista decorativo e tecnico, migliorando le caratteristiche di resistenza alla corrosione e le proprietà meccaniche, e ottiche.

→ Laccatura: effettuata utilizzando vernici liquide o con prodotti di tipo termoindurente (vernice a polvere). Le vernici utilizzate sono di doppia efficacia perché rispettano l'ambiente e garantiscono al contempo eccellenti prestazioni tecniche.

● MANUTENZIONE

→ Ceramica: per la pulizia quotidiana della superficie è sufficiente utilizzare una spugna o un panno in microfibra inumiditi. Per la detersione periodica è normalmente sufficiente l'impiego di un detergente neutro da utilizzare con spugna morbida o panno in microfibra, avvalendosi di appositi dosatori a spruzzo. Leggere sempre le indicazioni sull'etichetta del detergente prima di usarlo, se la ceramica non fosse riportata tra gli esempi di superfici lavabili, non utilizzare, meglio semplice acqua. Macchie persistenti: Qualora la pulizia di cui sopra non fosse sufficiente a rimuovere le incrostazioni più tenaci, si potrà intervenire localmente utilizzando con molta moderazione una spugna, qualora necessario, abbinare alla spugna un prodotto sgrassante. Leggere sempre le indicazioni sull'etichetta del detergente prima di usarlo. Evitare gli urti, in modo particolare nei punti più delicati come lati e spigoli. Non versare ingenti quantità d'acqua sul piano in gres porcellanato, soprattutto per evitare di lasciare filtrare l'acqua fra la struttura e il top andando eventualmente a danneggiare il telaio sottostante. Per tutte le

operazioni di pulizia, si consiglia di eseguire un test preventivo su una piccola porzione di materiale lasciandolo agire lo stretto necessario.

→ Cristallo: Per la periodica pulizia dei piani in vetro utilizzare liquidi detergenti specifici per la pulizia del vetro, reperibili in commercio o sapone neutro. Applicare il detergente con un panno pulito e privo di polvere. Se il piano in vetro è scheggiato o rotto procedere alla sua sostituzione. Proteggere il piano in vetro durante l'uso, ad esempio con una tovaglia.

→ Finiture Galvaniche/Laccature: utilizzare un panno morbido, e solo in caso di sporco più resistente usare un detergente liquido non colorato e che non contenga ammoniaca (del tipo per vetri) rimuovendone subito dopo le tracce con un panno asciutto per evitare striature o opacizzazioni. Per non provocare danneggiamenti evitare di insistere a lungo su una piccola porzione. L'eccessiva pressione genera aloni inamovibili. Asciugare sempre bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

● AVVERTENZE

Evitare i seguenti usi impropri: non sedersi e non salire in piedi sul tavolino. Non utilizzare come scaletta. Non appoggiare sui piani oggetti che possano graffiare la superficie o molto caldi (pentole, teiere, Etc.) Non caricare i piani con pesi superiori ai limiti consigliati. Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

● ECOLOGIA

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

Small tables with dismantable steel frame, hexagonal shaped steel columns and tops in bevelled glass or in ceramic. Available also as nest of stacking side tables, with tops in bevelled glass, metal sheet or ceramic

● MATERIALS

→ Ceramic: resistant to chemical and atmospheric agents, extreme hardness of the surface, high resistance to stains, color fastness, non-flammable, does not emit any toxic substances, non-deformable. Made in Italy through a process protected and covered by international patents, it is a material made up of a careful selection of the best raw materials of mineral origin, such as quartz, feldspars, clays and noble kaolins, pressed at 600kg/square cm and sintered at a temperature of 1,300 °C. The ceramic top may have some small impurities and imperfections due to the production processes, to be considered therefore peculiar characteristics and a guarantee of authenticity of the material.

→ Glass: it is produced in various thicknesses and with different treatments / finishes. The glass tops can be transparent, extra-clear (it is a product that guarantees high light transmission and a particularly bright colour), back-lacquered, colored or mirrored.

→ Galvanic Finishes: electrochemical deposition of a thin layer of a noble metal or an alloy that modifies the surface properties of the metal item, from a decorative and technical point of view, improving its characteristics of resistance to corrosion and its mechanical and optical properties.

→ Lacquering: carried out using liquid paints or with thermosetting products (powder paint). The paints used are doubly effective because they respect the environment and at the same time guarantee excellent technical performance.

● MAINTENANCE

→ Ceramic: for the surface daily cleaning is enough to use a dampened sponge or microfibre cloth. For periodic cleansing, the use of a neutral detergent is usually sufficient, to be used with a soft sponge or microfibre cloth, using specific spray dispensers. Always read the instructions on the detergent label before using it: if ceramic is not listed among the examples of washable surfaces, do not use it; simple water is better. Persistent stains: if the above cleaning is not sufficient to remove the most stubborn encrustations, it is possible to intervene locally using a sponge very sparingly, if necessary, combine a degreasing product with the sponge. Always read the cleanser's label indications before the use. Avoid hits, in particular in the most fragile points, as edges and corners. Do not pour large quantities of water on the porcelain stoneware top, above all to avoid letting water filter between the structure and the top, possibly damaging the underlying frame. For all the cleaning interventions, it is suggested to do a preventive test on a small section of the material, letting it act the bare minimum.

→ Glass: For periodic cleaning of the glass tops use specific

detergent liquids for cleaning glass, available on the market, or neutral soap. Apply the cleaner with a clean, dust-free cloth. If the glass top is chipped or broken, it must be replaced. Protect the glass top during use, for example with a tablecloth.

→ Galvanic finishes/ Lacquering: generally use a soft cloth, and only in the case of more stubborn dirt use a non-coloured liquid detergent that does not contain ammonia (such as a glass cleaning product), removing traces immediately afterwards with a dry cloth to avoid streaks or dulling. In order not to cause damage, avoid insisting on a small portion for a long time. Excessive pressure generates immovable halos. Always dry the surface well in case of water stagnation.

● WARNING

Avoid the following inappropriate uses: do not seat and do not climb on the table. Do not place objects on the tops which might scratch the surface or hot items (pans or teapot or similar). Do not load tops with weights above the recommended limits. Desalto spa will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

● ECOLOGY

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are mostly recyclable.

Tischchen mit zerlegbarem Stahlgestell, sechseckigen Stahlsäulenbeinen und Platten aus geschliffenem Glas oder Keramik. Erhältlich auch als stapelbare Beistelltische mit Tischplatten aus geschliffenem Glas, Metallblech oder Keramik.

● MATERIALIEN

→ Keramik: beständig gegen chemische und atmosphärische Einflüsse, extreme Härte der Oberfläche, hohe Fleckenbeständigkeit, Farbechtheit, nicht brennbar, gibt keine giftigen Substanzen ab, nicht verformbar. Es wird in Italien nach einem durch internationale Patente wahrgenommenes und geschütztes Verfahren hergestellt und ist ein Material, das aus einer sorgfältigen Auswahl der besten Rohstoffe mineralischen Ursprungs, wie Quarz, Feldspat, Ton und edlem Kaolin besteht und mit 600 kg/cm² gepresst und bei einer Temperatur von 1.300 °C gesintert wird. Die Keramikplatte kann produktionsbedingt einige kleine Verunreinigungen und Unreinheiten aufweisen, die als besondere Merkmale und als Garantie für die Echtheit des Materials gelten.

→ Glas: es wird in verschiedenen Stärken und mit unterschiedlichen Behandlungen/Endbearbeitungen hergestellt. Glasplatten können transparent, extraklar (es ist ein Produkt, das eine hohe Lichtdurchlässigkeit und eine besonders helle Farbe garantiert), hinterlackiert, farbig oder verspiegelt sein.

→ Galvanische Ausführungen: elektrochemische Abscheidung einer dünnen Schicht eines Edelmetalls oder einer Legierung, die die Oberflächeneigenschaften des Metallgegenstands aus dekorativer und technischer Sicht verändert und die Korrosionsbeständigkeit sowie die mechanischen und optischen Eigenschaften verbessert.

→ Lackierung: erfolgt mit flüssigen Lacken oder mit duroplastischen Produkten (Pulverlack). Die verwendeten Farben sind doppelt wirksam, da sie die Umwelt schonen und gleichzeitig eine hervorragende technische Leistung garantieren.

● PFLEGE

→ Keramik: für die tägliche Reinigung der Oberfläche genügt ein angefeuchteter Schwamm oder ein Mikrofaser Tuch. Für die regelmäßige Reinigung reicht in der Regel die Verwendung eines neutralen Reinigungsmittels aus, das mit einem weichen Schwamm oder einem Mikrofaser Tuch unter Verwendung spezieller Sprühsponder aufgetragen wird. Lesen Sie immer die Anweisungen auf dem Waschmittelkettikett, bevor Sie es verwenden: wenn Keramik nicht unter den Beispielen abwaschbarer Oberflächen aufgeführt ist, verwenden Sie sie nicht. Einfaches Wasser ist besser. Hartnäckige Flecken: wenn die obige Reinigung nicht ausreicht, um die hartnäckigsten Verkrustungen zu entfernen, ist es möglich, lokal und sehr sparsam mit einem Schwamm einzugreifen. Bei Bedarf kombinieren Sie den Schwamm mit einem Entfettungsmittel.

Lesen Sie vor der Verwendung immer die Angaben auf dem Etikett des Reinigungsmittels. Vermeiden Sie Stöße, insbesondere an den empfindlichsten Stellen wie Kanten und Ecken. Gießen Sie keine großen Mengen Wasser auf die Feinsteinzeugplatte, vor allem, um zu vermeiden, dass Wasser zwischen Struktur und Platte eindringt und möglicherweise den darunter liegenden Rahmen beschädigen könnte. Bei allen Reinigungsengriffen wird empfohlen, einen vorbeugenden Test an einem kleinen Teil des Materials durchzuführen und es auf das Nötigste einwirken zu lassen.

→ Glas: Für die regelmäßige Reinigung der Glasplatten verwenden Sie spezielle, im Handel erhältliche Reinigungsflüssigkeiten für Glas oder neutrale Seife. Tragen Sie den Reiniger mit einem sauberen, staubfreien Tuch auf. Wenn die Glasplatte absplittert oder zerbrochen ist, ersetzen Sie sie. Schützen Sie die Glasplatte während des Gebrauchs, zum Beispiel mit einer Tischdecke.

→ Galvanische Ausführungen/Lackierung: Verwenden Sie ein weiches Tuch, und nur bei hartnäckigerem Schmutz ein nicht gefärbtes Flüssigwaschmittel ohne Ammoniak (wie z. B. Glasreinigungsmittel). Entfernen Sie die Spuren sofort danach mit einem trockenen Tuch, um Streifen oder Mattheit zu vermeiden. Um keinen Schaden anzurichten, vermeiden Sie es, über einen längeren Zeitraum auf einer kleinen Portion zu bestehen. Übermäßiger Druck erzeugt unbewegliche Lichthöfe. Trocknen Sie die Oberfläche bei Wasserstau immer gut ab.

● BESONDERE HINWEISE

Vermeiden Sie die folgenden unsachgemäßen Gebrauchsweisen: Setzen Sie sich nicht auf den Tisch und steigen Sie nicht mit den Füßen darauf, benutzen Sie den Tisch nicht als Treppe. Legen Sie keine heißen Gegenstände (Töpfe, Teekanne usw.) oder Gegenstände, die die Platte zerkratzen können, auf die Tischplatte. Belasten Sie die Platte nicht mehr als die empfohlene Höchstlast. Desalto Spa lehnt jegliche Haftung für Sach- oder Personenschäden ab, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Produktes hervorgerufen werden. Die Garantie umfasst keinerlei Hilfsleistung oder Reparatur des Produktes oder seiner Teile, die infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes beschädigt wurden.

● UMWELT-UND GESUNDHEITSSCHUTZ

Alle Phasen des Produktionsprozesses werden entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zum Umweltschutz und zum Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten Materialien können meistens dem Recycling zugeführt werden.

Table basse avec structure démontable en acier, petites colonnes en acier avec section hexagonale, plateaux en verre biseauté au céramique. Disponible aussi dans la version empilable avec plateau en verre biseauté, en métal ou en céramique.

● MATÉRIEAUX

→ Céramique: résistance aux agents chimiques et atmosphériques, extrême dureté de la surface, haute résistance aux taches, solidité des couleurs, ininflammable, n'émet pas de substances toxiques, indéformable. Fabriqué en Italie selon un procédé protégé et couvert par des brevets internationaux, c'est un matériau composé d'une sélection rigoureuse des meilleures matières premières d'origine minérale, telles que le quartz, les feldspaths, les argiles et les kaolins nobles, pressés à 600 kg/cm² et fritté à une température de 1300 °C. Le plateau en céramique peut présenter quelques petites impuretés et imperfections dues aux processus de production, à considérer donc comme des caractéristiques particulières et une garantie d'authenticité du matériau.

→ Verre: il est produit en différentes épaisseurs et avec différents traitements/finitions. Les plateaux en verre peuvent être transparent, extra-clair (c'est un produit qui garantit une haute transmission lumineuse et une couleur particulièrement vive), rétro-laqué, coloré ou miroité.

→ Finitions galvaniques : dépôt électrochimique d'une fine couche d'un métal noble ou d'un alliage qui modifie les propriétés de surface d'un produit en métal, d'un point de vue décoratif et technique, améliorant les caractéristiques de résistance à la corrosion et les propriétés mécaniques et optiques.

→ Le laquage : réalisé à l'aide de peintures liquides ou avec des produits thermodurcissables (peinture en poudre). Les peintures utilisées sont doublement efficaces car elles respectent l'environnement et garantissent en même temps d'excellentes performances techniques.

● ENTRETIEN

→ Céramique: pour le nettoyage quotidien de la surface, il suffit d'utiliser une éponge ou un chiffon en microfibre humidifié. Pour un nettoyage périodique, l'utilisation d'un détergent neutre est généralement suffisante, à utiliser avec une éponge douce ou un chiffon en microfibre, à l'aide de vaporisateurs spécifiques. Lisez toujours les instructions sur l'étiquette du détergent avant de l'utiliser : si la céramique ne figure pas parmi les exemples de surfaces lavables, ne l'utilisez pas ; l'eau simple est meilleure. Taches persistantes : si le nettoyage expliqué d'avant ne suffit pas à éliminer les incrustations les plus tenaces, il est possible d'intervenir localement à l'aide d'une éponge très parcimonieusement, si nécessaire, associer un produit dégraissant à l'éponge. Lisez toujours les indications sur l'étiquette du nettoyant avant de l'utiliser. Évitez les coups, en particulier dans les points les plus fragiles, comme les bords et les coins. Ne versez pas de grandes quantités d'eau sur le

plateau en grès cérame, surtout pour éviter que l'eau ne s'infilte entre la structure et le plateau, ce qui pourrait endommager le cadre sous-jacent. Pour toutes les interventions de nettoyage, il est conseillé de faire un test préventif sur une petite partie du matériel en le laissant agir au minimum.

→ Verre : Pour le nettoyage périodique des plateaux en verre, utiliser des liquides détergents spécifiques pour le nettoyage du verre, disponibles sur le marché, ou du savon neutre. Appliquer le nettoyant avec un chiffon propre et sans poussière. Si le plateau en verre est ébréché ou cassé, il faut le remplacer. Protéger le plateau en verre pendant l'utilisation, par exemple avec une nappe.

→ Finitions galvaniques/ Le laquage: utiliser un chiffon doux, et uniquement en cas de salissures plus tenaces utiliser un détergent liquide non coloré et sans ammoniac (comme par exemple un produit nettoyant pour vitres), en éliminant immédiatement les traces avec un chiffon sec pour éviter les traces ou le ternissement. Afin de ne pas causer de dommages, éviter d'insister longtemps sur une petite portion. Une pression excessive génère des halos immobiles. Sécher toujours bien la surface en cas de stagnation d'eau.

● AVERTISSEMENTS

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s'asseoir, ne pas se mettre debout sur la table basse, ne pas utiliser le produit comme escabeau, ne pas poser sur le plateau des objets susceptibles de rayer la surface ou des objets chauds (marmites, théières,...). Ne pas charger les plateaux avec des poids supérieurs aux charges maximales conseillées. Desalto spa decline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend pas toute forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit lui-même.

● ÉCOLOGIE

Tous les processus de production sont exécutés conformément aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé des opérateurs. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

Mesita con estructura desmontable en acero, columnas verticales con sección hexagonal en acero, sobres en cristal biselado o en cerámica. Disponible también en la versión apilable con sobre en cristal biselado, en metal o en cerámica.

● MATERIALES

→ Cerámica: resistente a los agentes químicos y atmosféricos, extrema dureza de la superficie, alta resistencia a las manchas, solidez del color, no inflamable, no emite sustancias tóxicas, indeformable. Fabricado en Italia mediante un proceso protegido y amparado por patentes internacionales, es un material compuesto por una cuidadosa selección de las mejores materias primas de origen mineral, como cuarzo, feldespatos, arcillas y caolines nobles, prensadas a 600 kg/cm cuadrado y sinterizadas a una temperatura de 1.300 °C. La encimera de cerámica puede tener algunas pequeñas impurezas e imperfecciones debido a los procesos de producción, por lo que se consideran características peculiares y garantía de autenticidad del material.

→ Cristal: se produce en varios espesores y con diferentes tratamientos/acabados. El sobre en cristal puede ser transparente, extraclaro (es un producto que garantiza una alta transmisión de luz y un color particularmente brillante), retroiluminado, coloreado o espejado.

→ Acabados Galvánicos: deposición electroquímica de una fina capa de un metal noble o una aleación que modifica las propiedades superficiales del producto en metal, desde un punto de vista decorativo y técnico, mejorando las características de resistencia a la corrosión y las propiedades mecánicas y ópticas.

→ Lacado: realizado con pinturas líquidas o con productos termoendurecibles (pintura en polvo). Las pinturas utilizadas son doblemente eficaces porque respetan el medio ambiente y al mismo tiempo garantizan excelentes prestaciones técnicas.

● MANTENIMIENTO

→ Cerámica: para la limpieza diaria de la superficie simplemente utilizar una esponja humedecida o un paño de microfibras. Para la limpieza periódica, suele ser suficiente el uso de un detergente neutro, a utilizar con una esponja suave o un paño de microfibra, utilizando dosificadores en spray específicos. Siempre lea las instrucciones en la etiqueta del detergente antes de usarlo: si la cerámica no figura entre los ejemplos de superficies lavables, no la use; mejor simplemente agua. Manchas persistentes: si la limpieza anterior no es suficiente para eliminar las incrustaciones más rebeldes, es posible intervenir localmente con una esponja con mucha moderación, si es necesario, combinar un producto desengrasante con la esponja. Lea siempre las indicaciones de la etiqueta del limpiador antes de su uso. Evitar golpes, en particular en los puntos más frágiles, como bordes y esquinas. No verter grandes cantidades de agua sobre la encimera de gres porcelánico, sobre todo para evitar que el agua se filtre entre la estructura y la encimera, pudiendo dañar

el marco subyacente. Para todas las intervenciones de limpieza, se sugiere hacer una prueba preventiva en una pequeña sección del material, dejándolo actuar lo mínimo posible.

→ Cristal: Para la limpieza periódica de las tapas de cristal, utilizar líquidos detergentes específicos para la limpieza de cristales, disponibles en el mercado, o jabón neutro. Aplicar el limpiador con un paño limpio y sin polvo. Si la parte superior de vidrio está astillada o rota, debe ser reemplazada. Proteger la encimera de cristal durante el uso, por ejemplo, con un mantel.

→ Acabados galvánicos/ Lacado: utilizar un paño suave y sólo en caso de suciedad más persistente utilizar un detergente líquido incoloro y sin amoníaco (como por ejemplo un producto de limpieza de cristales), eliminando inmediatamente los restos con un paño seco para evitar vetas o deslucidos. Para no causar daños, evitar insistir en una pequeña porción durante mucho tiempo. La presión excesiva genera halos inamovibles. Siempre secar bien la superficie en caso de estancamiento de agua.

● ADVERTENCIAS

Evitar los siguientes usos impropios: no sentarse y no ponerse de pie sobre la mesita, no utilizar el producto como escalera. No apoyar en los sobres objetos que puedan rayar la superficie u objetos calientes (ollas, teteras, etc.) No cargar los sobres con pesos superiores al límite aconsejado. Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

● ECOLOGÍA

Todos los procesos productivos son seguidos con respecto a las vigentes normas y tutelan la salud del personal engarcado. Los materiales utilizados son para casi la totalidad reciclables.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato "codice del consumo". Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 named "consumers code". Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by an inappropriate use.